ENGLISH

General Description

A Detachable shaving head
B Shaving foil
C Protection cap
D Pop-up precision trimmer
E On/Off switch
F Charge indication light on the adapter
G Socket for appliance plug
H Powerplug
I Appliance plug
J Cleaning brush

Important

- For optimal safety, read these instructions carefully and look at the illustrations before you start using the appliance.
- Make sure the appliance, cord and powerplug do not get wet.
- Only use the cord supplied with the appliance.
- This appliance is only designed for contouring and shaving facial hair. Do not use the appliance for any other purpose.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- Check if the voltage indicated on the powerplug (see type plate) corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance when the shaving head is damaged or broken, as this may cause injury.
- Noiselevel L= 66 dB(A) re 1pW

Charging

Charge the appliance for at least 10 hours before you start using it for the first time.

1 Make sure the appliance is switched off while charging.

2 Insert the appliance plug into the appliance (fig. 1).

3 Insert the powerplug into the wall socket.

The green pilot light on the powerplug will go on to indicate that the appliance is charging (fig. 2).
- Charging normally takes approx. 10 hours.
- A fully charged appliance has a cordless operating time of up to 40 minutes.

This appliance does not run from the mains. When the battery is empty, charge it as described above.

If you want to style your beard when the battery is empty, you will first have to charge the appliance for at least 90 minutes to ensure that it has enough power for one session.

Optimising the lifetime of the rechargeable battery

- After the appliance has been charged for the first time, use it until the battery is completely empty.
- Do not charge the appliance for more than 24 hours.
- Do not keep the powerplug plugged into the wall socket all the time.
- Do not recharge the appliance between contouring sessions.
- Discharge the battery completely twice a year by letting the motor run until it stops. Then recharge the battery for at least 10 hours.
- If the appliance has not been used for a long period of time, it must be recharged for at least 10 hours.

Contouring facial hair

You can create various styles with this contouring appliance. You can get excellent grooming result because it allows precise and smooth contouring of the beard and sideburns.
This contouring appliance does not replace a beard trimmer or a shaver.

Preparing your beard for contouring
Follow these steps to prepare your beard for contouring.

1 Use a beard trimmer to trim your beard (fig. 3).

2 Use a shaver to shave larger areas of the skin (fig. 4).

Start contouring
Now you can precisely and smoothly contour your facial hair.
Use the appliance on a completely dry skin and do not apply shaving cream or any other substance before contouring.

1 First, slide the pop-up precision trimmer out until you hear a click and feel the trimmer snap into position. You will now see the slide-out mark (fig. 5).
The slide-out mark is hidden behind the pop-up precision trimmer and will only become visible when the pop-up precision trimmer has been slid out correctly.

2 Shape the contours of your beard and sideburns with the pop-up precision trimmer.
For optimal cutting performance, place the flat surface of the pop-up precision trimmer onto the skin and move it against the direction of hair growth (fig. 6).

When you have reached the desired result with the pop-up precision trimmer, slide it back to its initial position.

3 Finally, shave the small areas that need to become smooth with the shaving head of the contouring appliance (fig. 7).

Cleaning

Clean the contouring appliance every time you have used it.

Do not use abrasives, scourers or liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Do not immerse the appliance in water.

1 Switch the appliance off and disconnect it from the mains before you start cleaning it.

2 Make sure that the pop-up precision trimmer has been properly slid into the appliance.

3 Remove the detachable shaving head by pulling it from the device (fig. 8).

4 If a lot of hair has accumulated in the shaving head, blow and/or shake the hairs out of the shaving head and, if necessary, use the brush supplied to clean it carefully.
ATTENTION: Do not clean the shaving foil with the brush. The brush may damage the shaving foil.

5 Clean the inside of the appliance, especially the cutter, with the brush supplied.

Storing and travelling

When you store the appliance or take it along when travelling, put on the protection cap to make sure that the shaving foil does not get damaged (fig. 9).

Replacing the shaving foil

A worn or damaged shaving foil should only be replaced with an original Philishave shaving foil, which is available from your dealer or an authorised Philips service centre.

Environment

The built-in rechargeable battery contains substances that may harm the environment.

Remove the rechargeable battery when you discard the appliance.

Do not throw the battery away with the normal household waste but hand it in at an official collection point.

You can also take the appliance to a Philips service centre, where staff will be happy to help you remove the battery and dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the battery
Follow these steps to remove the battery.

1 Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.

2 Remove the detachable shaving head by pulling it from the device (fig. 10)

3 Remove the metal clip by means of a screwdriver (fig. 11).

4 Remove the cover (fig. 12).

5 Pull out the printed circuit board (fig. 13).

6 Insert the screwdriver in the middle between the printed circuit board and the battery. Turn the screwdriver until the printed circuit board breaks in two (fig. 14).

7 Separate the two broken circuit board parts from the rechargeable battery by bending or turning them several times until the connections break (fig. 15).

8 Take out the rechargeable battery.

9 Dispose of the battery and the other components in an environmentally safe way.

10 Do not connect the appliance to the mains again after it has been opened!

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guarantee restrictions

The shaving foil is not covered by the terms of the international guarantee.

ROMÂNĂ

Descriere generală

A Cap de bărbierire detaşabil
B Sită
C Capac de protecţie
D Dispozitiv tăiere de mare precizie
E Buton Pornire/Oprire
F Indicator nivel de încărcare pe adaptor
G Mufă pentru fişa de conectare
H Încărcător
I Fişă de conectare
J Periuţă de curăţare

Important

- Înainte de utilizarea aparatului, citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni şi consultaţi imaginile, pentru o siguranţă deplină.
- Aparatul, cablul de alimentare şi încărcătorul nu trebuie să vină în contact cu apa.
- Folosiţi doar cablul furnizat împreună cu aparatul.
- Acest aparat a fost conceput pentru conturarea şi bărbierirea părului de pe faţă. Nu folosiţi aparatul în alt scop.
- Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor.
- Folosiţi, încărcaţi şi depozitaţi aparatul la o temperatură între 15°C şi 35°C.
- Înainte de a conecta aparatul, verificaţi dacă tensiunea indicată pe încărcător corespunde tensiunii locale.
- Nu folosiţi aparatul în cazul în care capul de bărbierire este deteriorat sau spart, deoarece v-aţi putea răni.
- Nivel zgomot L= 66 dB(A) re 1pW

Încărcare

Încărcaţi aparatul cel puţin 10 ore înainte de prima utilizare a acestuia.

1 Asiguraţi-vă că aparatul este oprit în timp ce îl încărcaţi.

2 Introduceţi fişa de conectare în aparat (fig. 1).

3 Introduceţi încărcătorul în priză.

Ledul verde de pe aparat se va aprinde pentru a vă indica faptul că aparatul se încarcă (fig. 2).
- În mod normal, încărcarea durează în jur de 10 ore.
- Un aparat complet încărcat asigură o perioadă de funcţionare fără cablu de până la 40 de minute.

Acest aparat nu funcţionează conectat la priză. Când se descarcă acumulatorul, reîncărcaţi-l conform instrucţiunilor de mai sus.

Dacă acumulatorul este descărcat, va trebui mai întâi să-l reîncărcaţi cel puţin 90 de minute pentru a putea folosi aparatul.

Optimizarea duratei de funcţionare a acumulatorului reîncărcabil

- După prima încărcare a acumulatorului, utilizaţi aparatul până se descarcă complet.
- Nu lăsaţi aparatul să se încarce mai mult de 24 de ore.
- Nu lăsaţi încărcătorul permanent în priză.
- Nu reîncărcaţi aparatul între şedinţele de conturare.
- Descărcaţi complet acumulatorul de două ori pe an lăsând motorul să funcţioneze până se opreşte. Apoi reîncărcaţi aparatul cel puţin 10 ore.
- Dacă nu aţi folosit aparatul de mult timp, acesta trebuie reîncărcat cel puţin 10 ore.

Conturare

Cu ajutorul aparatului de conturare puteţi crea diferite stiluri. Veţi obţine rezultate excelente deoarece acest aparat permite conturarea exactă şi confortabilă a bărbii şi a perciunilor.
Acest aparat de conturare nu înlocuieşte o maşină de tuns barba sau un aparat de ras.

Pregătirea bărbii pentru definirea contururilor
Respectaţi instrucţiunile următoare pentru pregătirea bărbii.

1 Pentru a vă tunde barba folosiţi o maşină de tuns barba (fig. 3).

2 Pentru raderea unor porţiuni mai mari de pe suprafaţa pielii folosiţi un aparat de ras (fig. 4).

Începeţi conturarea
Acum puteţi defini cu exactitate şi uniform conturul părului de pe faţă.
Folosiţi aparatul pe o piele uscată şi nu aplicaţi cremă de ras sau orice alt produs înainte de a începe conturarea.

1 Mai întâi culisaţi în exterior dispozitivul de tăiere de mare precizie până auziţi un clic şi dispozitivul este bine fixat. Acum veţi observa semnul de glisare (fig. 5).
Semnul de glisare este ascuns în spatele dispozitivului de tăiere de mare precizie şi este vizibil doar după ce culisaţi corect dispozitivul în afară.

2 Definiţi conturul bărbii şi al perciunilor cu ajutorul dispozitivului de tăiere de mare precizie.
Pentru performanţe optime, poziţionaţi suprafaţa plană a dispozitivului de tăiere de mare precizie pe piele şi deplasaţi-l în sens invers creşterii firelor de păr (fig. 6).
După ce aţi obţinut rezultatele dorite cu ajutorul dispozitivului de tăiere de mare precizie, culisaţi-l înapoi în poziţia iniţială.

3 La sfârşit, cu ajutorul capului de bărbierire al aparatului de conturare radeţi-vă pe suprafeţele mici ce necesită finisare.

Curăţare

Curăţaţi aparatul de conturare după fiecare utilizare.

Nu folosiţi substanţe abrazive, bureţi abrazivi sau substanţe precum alcool, benzină sau acetonă pentru a curăţa aparatul.

Nu introduceţi aparatul în apă.

1 Opriţi aparatul şi scoateţi ştecherul din priză înainte de a-l curăţa.

2 Aveţi grijă ca dispozitivul de tăiere de înaltă precizie să fie bine fixat în aparat.

3 Scoateţi capul de bărbierire (fig. 8).

4 Dacă s-au acumulat multe fire de păr în capul de bărbierire, suflaţi-le şi/sau scuturaţi-le. Dacă este necesar, folosiţi periuţa furnizată.
ATENŢIE : Nu curăţaţi sita cu periuţa deoarece s-ar putea deteriora.

5 Curăţaţi interiorul aparatului, în special cuţitul, cu periuţa furnizată.

Depozitare

Când depozitaţi aparatul sau când îl luaţi cu dumneavoastră atunci când plecaţi la drum, puneţi capacul de protecţie pentru a nu deteriora sita aparatului.

Înlocuirea sitei

Înlocuiţi sita uzată sau deteriorată numai cu o sită originală Philips, disponibilă la furnizorul dumneavoastră sau la un centru service autorizat Philips.

Protejarea mediului înconjurător

Acumulatorul reîncărcabil încorporat conţine substanţe ce pot polua mediul înconjurător.

Când aruncaţi aparatul, scoateţi acumulatorul reîncărcabil.

Nu aruncaţi acumulatorul în gunoiul menajer, ci duceţi-l la un centru oficial de colectare.

De asemenea, puteţi duce aparatul la un centru service Philips unde personalul vă va ajuta să scoateţi acumulatorul din aparat şi îl va arunca în conformitate cu regulile privind protejarea mediului înconjurător.

Scoaterea acumulatorului
Pentru scoaterea acumulatorului, respectaţi următoarele instrucţiuni.

1 Scoateţi aparatul din priză şi lăsaţi-l să funcţioneze până ce se opreşte motorul.

2 Scoateţi capul de bărbierire detaşabil din aparat (fig. 10).

3 Îndepărtaţi clema metalică cu o şurubelniţă (fig. 11).

4 Scoateţi capacul (fig. 12).

5 Extrageţi placa cu circuite imprimate (fig. 13).

6 Introduceţi o şurubelniţă în mijloc, între placa cu circuite imprimate şi acumulator. Rupeţi placa cu circuite cu ajutorul şurubelniţei (fig. 14).

7 Desfaceţi în două corpul aparatului trăgând până rupeţi conexiunile (fig. 15).

8 Scoateţi acumulatorul.

9 Aruncaţi acumulatorul şi celelalte componente în conformitate cu regulile privind protejarea mediului înconjurător.

10 Nu conectaţi aparatul după ce acesta a fost deschis!

Garanţie şi service

Pentru informaţii suplimentare sau pentru orice altă problemă, puteţi vizita site-ul nostru la **www.philips.com** sau puteţi contacta Serviciul Consumatori Philips din ţara dumneavoastră (găsiţi numărul de telefon în garanţia internaţională). Dacă nu există nici un Serviciu Consumatori Philips în ţara dumneavoastră, apelaţi la furnizorul dumneavoastră Philips sau contactaţi Departamentul Service pentru Aparate Electrocasnice şi Produse de Îngrijire Personală Philips.

Restricţii de garanţie

Garanţia internaţională nu acoperă sita de radere.

РУССКИЙ

Общее описание

A Съемная бритвенная головка
B Бреющая сетка
C Защитный колпачок
D Выдвижной точный подравниватель
E Клавиша Вкл./Выкл.
F Светодиод, индикации зарядки аккумуляторов
G Гнездо штекера шнура сетевого адаптера
H Сетевая вилка
I Штекер шнура сетевого адаптера
J Щеточка для очистки

Внимание

- В целях безопасной эксплуатации, прежде чем пользоваться прибором, прочитайте настоящее руководство и ознакомьтесь с иллюстрациями.
- Убедитесь в том, что электроприбор, шнур питания и сетевая вилка сухие.
- Используйте только шнур питания, входящий в комплект поставки.
- Прибор предназначен исключительно для обработки контура бороды/бакенбардов и бритья. Не используйте прибор для других целей.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Прибор должен использоваться, заряжаться и храниться при температуре от 15°C до 35°C.
- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на сетевой вилке (см. заводскую табличку) соответствует напряжению электросети у вас дома.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденными или изношенными бритвенными головками, чтобы не поранить кожу.
- Уровень шума L= 66 дБ(A) что соответствует 1 пВт

Зарядка

Перед первым использованием электроприбора необходимо заряжать аккумуляторную батарею в течение не менее 10 часов.

1 **Следите за тем, чтобы во время зарядки прибор был выключен.**

2 **Вставьте штекер шнура питания в прибор (рис. 1).**

3 **Вставьте сетевую вилку в сетевую розетку.**

Загорится зеленый индикатор, показывая, что прибор заряжается (рис. 2).
- Обычно для зарядки требуется около 10 часов.
- Полностью заряженная аккумуляторная батарея позволяет пользоваться прибором без подключения к электросети до 40 минут.

Данный прибор не работает от электросети. Когда аккумуляторная батарея полностью разряжена, ее надо зарядить, как описано выше.

Если вы хотите подравнивать бороду, а аккумулятор разряжен, вы должны сначала зарядить его в течение, как минимум, 90 минут.

Для того чтобы максимально увеличить срок службы батареи

- После первой зарядки пользуйтесь прибором до полной разрядки аккумулятора.
- Не заряжайте прибор более 24 часов подряд.
- Не оставляйте сетевую вилку постоянно включенной в сетевую розетку.
- Не подзаряжайте прибор между сеансами обработки контура.
- Дважды в год полностью разряжайте аккумулятор, оставляя прибор работать до полной остановки. Затем заряжайте батарею не менее 10 часов.
- Если прибором долгое время не пользовались, батарею надо заряжать не менее 10 часов.

Обработка контура бороды, бакенбардов и т.д

С помощью этого прибора для обработки контура вы можете создавать различные модели бороды, бакенбардов и т.д. Вы всегда сможете получить превосходный результат ухода за бородой и бакенбардами, так как прибор позволяет точно и плавно обработать контур.
Данный прибор для обработки контура не заменяет машинку для подстригания бороды или бритву.

Подготовка бороды к обработке контура
При подготовке к обработке контура бороды выполните следующие действия.

1 **Используйте подравниватель, чтобы подравнять бороду (рис. 3).**

2 **Используйте электробритву, чтобы выбрить большие участки кожи (рис. 4).**

Начните обрабатывать контур
Теперь вы можете точно и плавно обработать контур бороды/бакенбардов и т.д.
При использовании прибора кожа должна быть совершенно сухой, перед обработкой контура бороды/бакенбардов не следует накладывать на кожу крем для бритья или иные средства.

1 **Сперва выдвиньте точный подравниватель, вы должны услышать щелчок и почувствовать, что подравниватель зафиксирован в нужном положении. При этом будет виден выдвижной маркер (рис. 5).**
Выдвижной маркер скрыт за выдвижным точным подравнивателем и становиться виден только когда выдвижной точный подравниватель полностью выдвинут.

2 **Создайте форму контура бороды и бакенбардов, используя выдвижной точный подравниватель.**

Для оптимального подравнивания, приложите плоскую поверхность выдвижного точного подравнивателя к поверхности кожи и перемещайте подравниватель против направления роста волос (рис. 6).
Когда вы достигли желаемого результата, задвиньте подравниватель в исходное положение.

3 **Завершая подготовку, небольшие участки кожи, которые должны быть гладко выбриты, выбрейте, используя бритвенную головку прибора для обработки контура. (рис. 7).**

Очистка

После каждого использования очищайте прибор для обработки контура.

Не используйте для очистки прибора абразивные чистящие средства, металлические щетки или растворители типа спирта, бензина или ацетона.

Запрещается погружать электроприбор в воду.

1 **Перед очисткой, выключите электроприбор и отключите его от электросети.**

2 **Убедитесь, что выдвижной точный подравниватель встал точно на место.**

3 **Снимите бритвенную головку с прибора, потянув за нее (рис. 8).**

4 **Если в бритвенной головке скопилось много волосков, сдуйте и/или вытряхните их и, при необходимости, воспользуйтесь щеточкой для бережной очистки.**
ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать щеточку для очистки бреющей сетки. Щеточка для очистки может повредить бреющую сетку.

5 **Очистите с помощью прилагаемой щеточки внутреннюю поверхность прибора и , особенно тщательно, режущий блок.**

Хранение и транспортировка прибора

При хранении или перевозке прибора, наденьте защитный колпачок, чтобы быть уверенным в том, что бреющая сетка не будет повреждена (рис. 9).

Замена бреющей сетки

Изношенную или поврежденную бреющую сетку следует заменять только оригинальной бреющей сеткой Philishave, которую можно приобрести в уполномоченном сервисном центре компании «Филипс».

Охрана окружающей среды

Встроенная аккумуляторная батарея содержат вещества, которые могут представлять опасность для окружающей среды.

Перед утилизацией прибора удалите аккумуляторную батарею.

Не выбрасывайте аккумуляторную батарею с обычными бытовыми отходами, а сдавайте в официальный пункт приема.

Вы также можете сдать прибор в сервисный центр компании «Филипс», который позаботится об извлечении аккумуляторной батареи и ее утилизации без ущерба для окружающей среды.

Удаление аккумуляторной батареи
При удалении аккумуляторной батареи выполните следующие действия.

1 **Отключите прибор от электросети, включите и подождите, пока двигатель не остановится.**

2 **Отсоедините съемную бритвенную головку от прибора, потянув за нее (рис. 10).**

3 **Отсоедините с помощью отвертки металлическую защелку (рис. 11).**

4 **Снимите крышку (рис. 12).**

5 **Вытяните печатную плату (рис. 13).**

6 **Вставьте отвертку между печатной платой и аккумулятором. Поворачивайте отвертку пока печатная плата на разломиться пополам (рис. 14).**

7 **Отделите две половинки печатной платы от аккумуляторной батареи, отогнув или повернув их несколько раз до тех пор, пока не переломиться соединение (рис. 15).**

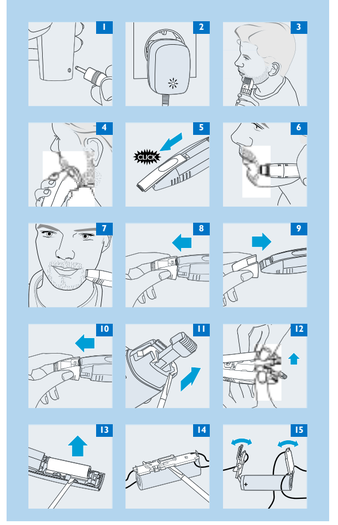
8 **Выньте аккумуляторную батарею.**

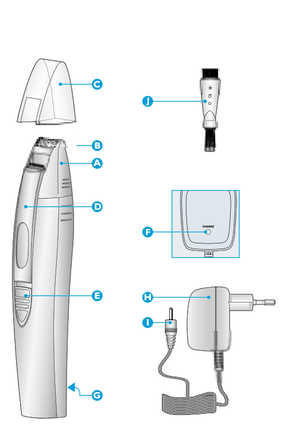
9 **Утилизируйте аккумуляторную батарею и другие детали без ущерба для окружающей среды.**

10 **Не подключайте прибор к электросети после вскрытия корпуса!**

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации, или в случае возникновения каких-либо проблем, обратитесь к международному гарантийному талону, посетите Web-сайт компании «Филипс»: **www.philips.com** или обратитесь в Центр по обслуживанию потребителей компании «Филипс» в вашей стране (номер телефона центра вы найдете на





100% recycled paper
100% papier recyclé
4203 000 52721

международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ограничения гарантии

Действие гарантии не распространяется на бритвенную фольгу

ČESKY

Všeobecný popis

A Odnímatelná holicí hlava
B Holicí fólie
C Ochranný kryt
D Vysouvací precizní zastřihovač
E Spínač/vypínač (on/off)
F Kontrolka nabíjení na adaptéru
G Zásuvka pro přístrojovou zástrčku
H Síťová zástrčka
I Přístrojová zástrčka
J Kartáček na čištění

Důležité

- Než přístroj použijete, pro vaši optimální bezpečnost, přečtěte pečlivě následující pokyny a sledujte přitom příslušná vyobrazení.
- Přesvědčte se, že přístroj, kabel ani zástrčka nejsou vlhké.
- Používejte pouze přívodní kabel, dodaný s přístrojem.
- Tento přístroj slouží výhradně k stříhání a úpravě vousů. Nepoužívejte ho k jiným účelům.
- Zabraňte dětem v přístupu k přístroji.
- Používejte, nabíjejte a uchovávejte tento přístroj při teplotě v rozmezí 15°C a 35°C.
- Dříve, než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda údaj napětí na typovém štítku zástrčky souhlasí s napětím ve vaší světelné síti.
- Pokud by byla holicí hlava jakkoli poškozená, nikdy přístroj dále nepoužívejte, abyste se vyhnuli možnosti poranění.
- Úroveň hlasitosti L = 66 dB (A) re 1 pw.

Nabíjení akumulátoru

Akumulátor přístroje před prvním použitím nabíjejte po dobu alespoň 10 hodin.

1 **Dbejte na to, aby byl přístroj během nabíjení akumulátoru ve vypnutém stavu.**

2 **Zasuňte zástrčku napájecího přívodu do přístroje (obr. 1).**

3 **Síťovou zástrčku zasuňte do zásuvky.**

Zelená kontrolka na síťové zástrčce se rozsvítí a indikuje tak nabíjení akumulátoru (obr. 2).
- Standardní nabíjení trvá přibližně 10 hodin.
- S plně nabitým akumulátorem je přístroj schopen provozu po dobu až 40 minut.

Přístroj nemůže pracovat se síťovým napájením. Pokud je jeho akumulátor vybitý, je třeba ho nejprve popsaným způsobem nabít.

Pokud si přejete přístroj použít i když je jeho akumulátor zcela vybitý, nabíjejte nejprve akumulátor po dobu asi 90 minut. Tak získáte dostatek energie pro jedno použití přístroje.

Optimalizace životnosti akumulátoru přístroje

- Po plném počátečním nabití akumulátoru používejte přístroj tak dlouho, až bude jeho akumulátor zcela vybitý.
- Nenabíjejte akumulátor déle než asi 24 hodin.
- Nenechávejte přístroj trvale připojený do sítě.
- Nedobíjejte akumulátor po každém použití přístroje.
- Dvakrát ročně akumulátor přístroje zcela vybijte tak, že necháte motorek běžet tak dlouho, až se sám zastaví. Pak akumulátor nabíjejte po dobu alespoň 10 hodin.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, musí být akumulátor nabíjen po dobu alespoň 10 hodin.

Tvarování vousů

Tímto přístrojem můžete svůj vous tvarovat různým způsobem. Úprava vousů vás plně uspokojí, protože vám tento přístroj umožní precizně upravit vous i licousy.

Tento přístroj pro tvarování vousů nenahrazuje běžný holicí nebo zastřihovací přístroj.

Příprava vousů pro tvarování
Pro tvarování vašich vousů postupujte podle následujících pokynů.

1 K zastřižení vousů použijte zastřihovač (obr. 3).

2 K holení větších oblastí pokožky použijte holicí přístroj (obr. 4).

Tvarování vousů
Nyní můžete precizně a jemně tvarovat vaše vousy. Přístroj používejte na zcela suchou pokožku a před prací nepoužívejte žádné holicí krémy nebo jiné přípravky.

1 Nejprve vysuňte precizní zastřihovač tak daleko, až uslyšíte zřetelné klapnutí. Zobrazí se značka vysunutí (obr. 5).
Značka vysunutí je skryta za zastřihovačem a zobrazí se pouze v případě, že byl zastřihovač vysunut do správné polohy.

2 Zastřihovačem můžete nyní vytvarovat vaše vousy a kotlety.
Pro nejlepší výsledek přiložte zastřihovač jeho plochou stranou na pokožku a pohybujte jím proti směru růstu vousů (obr. 6).
Když jste zastřihovačem dosáhli požadovaného výsledku, zasuňte ho zpět do jeho výchozí polohy.

3 Nakonec vyholte menší oblasti holicí hlavou přístroje tak, aby byly zcela hladké (obr. 7).

Čištění

Přístroj vyčistěte po každém použití.

Pro čištění nepoužívejte žádné abrasívní čisticí prostředky ani chemikálie jako líh, benzín nebo acetón.

Přístroj nesmíte ponořit do vody.

1 Před každým čištěním přístroj vypněte a odpojte od sítě.

2 Přesvědčte se, že je zastřihovač řádně zasunut do přístroje.

3 Sejměte odnímatelnou holicí hlavu tak, že ji z přístroje vytáhnete (obr. 8).

4 Pokud se v oblasti holicí hlavy nahromadilo větší množství odstřižených vousů, vytřepte a vyfoukejte je a pokud by bylo třeba, použijte přiložený kartáček.
POZOR: Holicí hlavu nečistěte kartáčkem. Kartáček by mohl poškodit holicí fólii.

5 Kartáčkem vyčistěte vnitřek přístroje a obzvláště nožovou jednotku.

Uchování a cestování

Pokud přístroj uchováváte nebo s přístrojem cestujete, vždy nasaďte na holicí hlavu ochranný kryt, abyste předešli jejímu poškození (obr. 9).

Výměna holicí fólie

Opotřebovaná nebo poškozená holicí fólie smí být nahrazena pouze originální holicí fólií Philishave, kterou zakoupíte u svého dodavatele nebo v autorizované opravně Philips.

Ochrana životního prostředí

Vestavěný akumulátor obsahuje substance, které by, po jeho rozpadu, mohly poškozovat životní prostředí.

Když vám jednoho dne přístroj doslouží, akumulátor z něj vyjměte.

Akumulátor nazahazujte do běžného domovního odpadu, ale odevzdejte ho do sběrny, k tomu určené.

Můžete též celý přístroj předat servisu firmy Philips, kde vám jeho pracovníci pomohou vyjmout starý akumulátor a postarají se též o jeho optimální likvidaci.

Vyjmutí akumulátoru
Při vyjímání akumulátoru postupujte podle následujících pokynů.

1 Odpojte přístroj od sítě a nechte motorek v chodu dokud se sám nezastaví.

2 Sejměte odnímatelnou holicí hlavu tak, že ji z přístroje vytáhnete (obr. 10).

3 Kovovou sponku odejměte pomocí šroubováku (obr. 11).

4 Sejměte víčko (obr. 12).

5 Vytáhněte desku s plošnými spoji (obr. 13).

6 Zasuňte šroubovák do středu mezi desku s plošnými spoji a akumulátor. Šroubovákem zatočte tak, aby se deska s plošnými spoji rozlomila na dva díly (obr. 14).

7 Oddělte oba díly desky s plošnými spoji od akumulátoru a otočte několikrát akumulátorem tak, aby se jeho přívody přerušily (obr. 15).

8 Akumulátor vyjměte.

9 Akumulátor i ostatní díly likvidujte obvyklým a životnímu prostředí neškodícím způsobem.

10 Po vyjmutí akumulátoru již nesmíte přístroj připojit k síti!

Záruka & servis

Pokud byste potřebovali jakoukoli informaci nebo měli jiný problém, zkuste nalézt potřebné informace na internetové stránce **www.philips.com** nebo použijte informační linku firmy Philips, případně se poraďte se svým dodavatelem. Adresu a všechna spojení na informační linku Philips naleznete v celosvětovém záručním letáku.

Omezení záruky

Holicí fólie není vázána termíny mezinárodní záruky.

MAGYAR

Általános leírás

A Levehető borotválófej
B Borotvaszita
C Védősapka
D Kitolható pontosvágó
E Be/ki kapcsoló
F Töltésjelző lámpa a tápegységen
G A készülék csatlakozójának aljzata
H Tápegység
I A készülék csatlakozója
J Tisztítókefe

Fontos

- A megfelelő biztonság érdekében a készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és nézze meg az ábrákat.
- Ügyeljen rá, hogy se a készülék, se a kábel, se a tápegység ne legyen nedves.
- Feltétlenül a készülékhez kapott kábelt használja.
- A készülék csak az arcszőrzet formázására és borotválására szolgál. Semmilyen más célra ne használja.
- Vigyázzon, hogy a készülék ne kerüljön gyerekek kezébe.
- A készüléket 15 és 35°C közötti hőmérsékleten használja, töltse és tárolja.
- A készülék bekötése előtt ellenőrizze, megfelel-e a tápegységen feltüntetett feszültségérték (ld. a típusjelző címkét) a helyi hálózati feszültségnek.
- Ne használja a készüléket sérült vagy törött borotválófejjel, mert az sérülést okozhat.
- Zajszint L= 66 dB(A) 1 pW

Töltés

Először használata előtt legalább 10 órán át töltse a készüléket.

1 Gondoskodjon róla, hogy a készülék töltéskor ki legyen kapcsolva.

2 Kösse be a készülék csatlakozóját a készülékbe (1. ábra).

3 Szúrja be a tápegységet a hálózati aljzatba.

A készülék töltését a tápegységen kigyulladó zöld lámpa jelzi (2. ábra).
- A töltés rendesen körülbelül 10 óráig tart.
- A teljesen feltöltött készülék vezeték nélküli működési ideje eléri a 40 percet.

A készülék hálózatról nem üzemeltethető. Ha lemerül az akkumulátor, töltse fel a fenti útmutató alapján.

Ha üres az akkumulátor, de formázni szeretné a szakállát, akkor töltse a készüléket legalább 90 percig, hogy az egy használatra elegendő energiához jusson.

Az újratölthető akkumulátor élettartamának optimalizálása

- Az első feltöltés után az akkumulátor teljes lemerüléséig használja a készüléket.
- Ne töltse a készüléket 24 óránál tovább.
- Ne hagyja a tápegységet állandóan a hálózati aljzatba szúrva.
- Ne töltse a készüléket az egyes használatok között.
- Évente két alkalommal süsse ki teljesen az akkumulátort: járassa a motort, amíg meg nem áll. Ez után legalább 10 órán át töltse az akkumulátort.
- Ha a készülék hosszú ideig használatlan volt, a feltöltésnek legalább 10 órán át kell tartania.

Az arcszőrzet formázása

A készülék sokféle arcszőrzettípus kialakítására alkalmas. A szakáll és oldalszakáll nagy pontosságú, finom formázására képes, így rendkívül jól ápolt arcszőrzet alakítható ki vele.
Ez a formázókészülék nem helyettesíti a szakállnyírót és a borotvát.

A szakáll előkészítése a formázásra
Az alábbi módon készítse elő szakállát a formázásra.

1 Igazítsa ki a szakállát a szakállvágóval (3. ábra).

2 A nagyobb bőrfelületeket borotválja le a borotvával (4. ábra).

Formázás
Az előkészítés után hozzáláthat arcszőrzetének pontos és finom formázásához.
A készüléket teljesen száraz bőrön használja; formázás előtt ne alkalmazzon borotvakrémet vagy más anyagot.

1 Először tolja ki a pontosvágót úgy, hogy az egy kattanással a helyére ugorjon. Így láthatóvá válik a kitolt vágó jelzése (5. ábra).
A kitolt vágó jelzését általában elfedi a pontosvágó; csak akkor bukkan elő, ha a pontosvágót megfelelően tolják ki.

2 AlakTtsa ki szak3lla Os oldalszak3lla kЪrvonalait a pontosv3gЧ segTtsOgOvel.
A vágás úgy a legeredményesebb, ha a pontosvágó lapos felületét helyezi a bőrre, és a szőr növekedési irányával szemben mozgatja (6. ábra).
Miután kialakította a megfelelő körvonalakat a pontosvágó segítségével, tolja vissza azt eredeti helyére.

3 Végül borotválja le a simának szánt kis felületeket a formázókészülék borotválófejével (7. ábra).

Tisztítás

Használat után mindig tisztítsa meg a formázókészüléket.

Ne használjon dörzsölő, súroló vagy folyékony tisztítószereket (pl. alkohol, benzin vagy aceton) a készülék tisztításához.

Ne merítse vízbe a készüléket.

1 Tisztítás előtt kapcsolja ki és csatolja le az elektromos hálózatról a készüléket.

2 Gondoskodjon róla, hogy a kitolható pontosvágó tökéletesen be legyen tolva a készülékbe.

3 Húzza ki és távolítsa el a levehető borotvafejet (8. ábra).

4 Ha túlságosan sok szőr gyűlt össze a borotválófejben, akkor fújja, illetve rázza ki belőle; szükség esetén tisztítsa meg a borotválófejet a mellékelt kefével.
FIGYELEM! Ne tisztítsa a kefével a borotvaszitát, mivel a kefe kárt tehetne benne.

5 Tisztítsa meg a készülék belsejét, különösen a vágókést, a mellékelt kefével.

Tárolás és szállítás

Ha elrakja vagy utazáskor magával viszi a készüléket, akkor helyezze rá a védősapkát, nehogy megsérüljön a borotvaszita (9. ábra).

A borotvaszita cseréje

A kopott vagy sérült borotvaszita kizárólag eredeti Philishave borotvaszitára cserélhető, mely a készüléket árusító kereskedőtől vagy a Philips hivatalos szakszervizétől szerezhető be.

Környezetvédelem

A beépített újratölthető akkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, amelyek károsíthatják a környezetet.

A készülék selejtezésekor vegye ki a készülékből az akkumulátort.

Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba, hanem adja be egy hivatalos gyűjtőhelyre.

Elviheti a készüléket a Philips szakszervizbe is, ahol készséggel állnak rendelkezésére, és gondoskodnak az akkumulátor környezetet nem veszélyeztető elhelyezéséről.

Az akkumulátor eltávolítása
Az akkumulátort az alábbi módon szerelheti ki a készülékből.

1 Csatolja le a készüléket az elektromos hálózatról, s hagyja járni a motort, amíg meg nem áll.

2 Húzza ki és távolítsa el a levehető borotvafejet (10. ábra).

3 Távolítsa el a fém kapcsot egy csavarhúzó segítségével (11. ábra).

4 Vegye le a fedelet (12. ábra).

5 Húzza ki a nyomtatott áramköri lapot (13. ábra).

6 Illesszen egy csavarhúzót középre a nyomtatott áramköri lap és az akkumulátor közé, majd a csavarhúzót elfordítva törje ketté az áramköri lapot (14. ábra).

7 Hajlítsa meg vagy fordítsa el néhányszor az áramköri lap két darabját, hogy eltörjenek a csatlakozások, s így az áramköri lap darabjai leváljanak az akkumulátorról (15. ábra).

8 Vegye ki az akkumulátort.

9 Az akkumulátort és egyéb alkatrészeket a környezetet nem veszélyeztető módon tárolja.

10 Felnyitás után ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz!

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy valamilyen probléma merült fel, akkor látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon országa Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világ minden részére vonatkozó garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Jótállási korlátozások

A borotvaszitára nem érvényesek a nemzetközi jótállás feltételei.

SLOVENSKY

Opis zariadenia

A Oddeliteľná holiaca hlava
B Holiaca fólia
C Ochranný uzáver
D Vysúvací nástavec na presné zastrihávanie
E Hlavný vypínač
F Svetelný indikátor nabíjania na adaptéri
G Zásuvka na pripojenie adaptéra ku zariadeniu
H Adaptér
I Zástrčka zariadenia
J Kefka na čistenie

Dôležité upozornenie

- Pred použitím zariadenie si kvôli vlastnej bezpečnosti pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a pozrite ilustácie.
- Dbajte, aby zariadenie, kábel ani adaptér neprišli do styku s vodou.
- Používajte len kábel dodaný spolu so zariadením.
- Toto zariadenie je navrhnuté len na zastrihávanie a holenie chĺpkov tváre. Nepoužívajte ho na iné účely.
- Zariadenie odkladajte mimo dosahu detí.
- Zariadenie používajte, nabíjajte a odkladajte pri teplotách 15° až 35°.
- Skôr ako pripojíte zariadenie do siete, skontrolujte či sa napätie v sieti zhoduje s napätím vyznačeným na štítku adaptéra.
- Nepoužívajte zariadenie ak je holiaca hlava poškodená alebo zlomená. Mohli by ste si spôsobiť poranenie.
- Hladina hluku L= 66 dB(A) re 1pW.

Nabíjanie

Pred prvým použitím nechajte batériu zariadenia aspoň 10 hodín nabíjať.

1 Dbajte, aby bolo zariadenie počas nabíjania vypnuté.

2 Koncovku adaptéra pripojte do zariadenia (obr. 1).

3 Pripojte adaptér do siete.

Rozsvietené zelené kontrolné svetlo znamená, že batéria sa nabíja (obr. 2).
- Nabíjanie zvyčajne trvá asi 10 hodín.
- Zariadenie s úplne nabitou batériou umožňuje až 40 minút strihania bez toho, aby ste ho museli pripojiť do siete.

Toto zariadenie nie je poháňané priamo zo siete. Ak je batéria vybitá, treba ju najskôr nabiť.

Ak si chcete upraviť strih brady a batéria strojčeka je vybitá, musíte ju najskôr nechať aspoň 90 minút nabíjať, aby vydržala jedno zastrihávanie.

Optimalizácia životnosti batérie

- Keď batériu nabijete prvýkrát, používajte zariadenie dovtedy, kým sa batéria celkom nevybije.
- Zariadenie nenabíjajte dlhšie ako 24 hodín.
- Adaptér nenechávajte stále pripojený do siete.
- Batériu nedobíjajte medzi jednotlivými strihaniami.
- Dvakrát ročne nechajte batériu úplne vybiť tak, že necháte strojček pracovať až kým motor nezastane. Potom batériu nechajte dobíjať aspoň 10 hodín.
- Ak ste zariadenie dlhšie nepoužívali, musíte nechať batériu dobíjať aspoň 10 hodín.

Tvarovanie strihu brady

Tento strojček Vám pomôže upraviť si bradu a bokombrady podľa rôznych strihov. Zariadenie Vám umožní presné a hladké zastrihnutie chĺpkov.
Toto zariadenie nenahrádza holiaci strojček ani strojček na strihanie brady.

Príprava brady na vytvorenie strihu
Pri príprave brady na vytvorenie strihu postupujte podľa týchto pokynov.

1 Najskôr použite strojček na strihanie brady (obr. 3).

2 Väčšie plochy pokožky si oholte pomocou holiaceho strojčeka (obr. 4).

Tvorenie strihu
Teraz môžete začať s presným a hladkým strihom chĺpkov tváre.
Počas strihania musí byť Vaša pokožka suchá, pred zastrihávaním nepoužite krém na holenie ani žiadne iné kozmetické prostriedky.

1 Najskôr vysuňte nástavec na presné zastrihávanie až kým nezačujete kliknutie a nepocítite, že nástavec zapadol na svoje miesto. Uvidíte značku označujúcu, že nástavec je vysunutý (obr. 5).
Značka je ukrytá pod nástavcom a uvidíte ju len ak ste nástavec vysunuli do správnej polohy.

2 Pomocou vysúvacieho nástavca na presné zastrihávanie si vytvarujte strih brady a bokombriad.
Najlepšie výsledky dosiahnete ak plochú stranu nástavca položíte na pokožku a pohybujete ním proti smeru rastu chĺpkov (obr. 6).
Keď vytvoríte požadovný strih, vráťte vysúvací nástavec na presné zastrihávanie do jeho pôvodnej polohy.

3 Nakoniec pomocou holicej hlavy tohoto zariadenia oholte malé plochy pokožky, ktoré majú zostať hladké (obr. 7).

Čistenie

Strojček očistite po každom použití.

Na čistenie zariadenia nepoužívajte abrazívne prípravky, drôtenky ani tekutiny ako alkohol, benzín alebo acetón.

Zariadenie neponorte do vody.

1 Zariadenie vypnite a odpojte ho zo siete a až potom ho začnite čistiť.

2 Uistite sa, že vysúvací nástavec na presné zastrihávanie je správne zasunutý v zariadení.

3 Oddeliteľnú holiacu hlavu odpojíte tak, že ju vytiahnete zo zariadenia (obr. 8).

4 Ak sa v holiacej hlave nahromadí väčšie množstvo chĺpkov, vyfúknite a/alebo vytraste ich a ak je to potrebné, hlavu vyčistite pomocou dodanej kefky.
POZOR: Kefkou nečistite holiacu fóliu, mohli by ste ju poškodiť.

5 Pomocou dodanej kefky očistite vnútro zariadenia a zvlášť strihacie nože.

Odkladanie a cestovanie

Ak zariadenie odkladáte, alebo si ho beriete na cestu, nasaďte na strojček ochranný uzáver, aby sa nepoškodila jeho holica fólia (obr. 9).

Výmena holiacej fólie

Opotrebovanú, alebo poškodenú holiacu fóliu smiete vymeniť len za originálnu holiacu fóliu Philishave, ktorú Vám poskytne predajca alebo autorizované servisné centrum spoločnosti Philips.

Životné prostredie

Zabudovaná dobíjateľná batéria obsahuje zlúčeniny, ktoré by mohli znečistiť životné prostredie.

Skôr ako zariadenie odstránite, vyberte dobíjateľnú batériu.

Batériu neodhoďte do bežného kuchynského odpadu, ale odneste ju do zberne.

Zariadenie môžete odniesť aj do servisného centra spoločnosti Philips, kde Vám ochotne pomôžu batériu vyberať a zneškodniť spôsobom bezpečným pre životné prostredie.

Demontáž batérie
Pri odstránení batérie postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

s Zariadenie odpojte zo siete a nechajte motor bežať, kým nezastane.

2 Potiahnite holiacu hlavu von zo zariadenia a odpojte ju (obr. 10).

3 Pomocou skrutkovača odstráňte kovovú sponu (obr. 11).

4 Odmontujte kryt (obr. 12).

5 Vyberte plošný obvod (obr. 13).

6 Skrutkovač vložte do priestoru medzi plošným obvodom a batériou. Otočte skrutkovačom, aby sa plošný obvod zlomil (obr. 14).

7 Zlomené časti plošného obvodu oddelíte od dobíjateľnej batérie tak, že opakovane ohnete kontakty, ktorými je batéria pripojená, až kým sa nezlomia (obr. 15).

8 Vyberte dobíjateľnú batériu.

9 Batériu a ostatné súčiastky zneškodnite spôsobom bezpečným pre životné prostredie.

10 Potom, čo ste zariadenie rozobrali, už ho nepripájajte do siete!

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste navštívili www stránku spoločnosti Philips - www.philips.com, alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom letáčiku s celosvetovo platnou zárukou). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Obmedzenia záruky

Medzinárodná záruka sa nevzťahuje na holiacu fóliu.

УКРАЇНСЬКА

Загальний опис

A Знімна бритвена головка
B Лезо для гоління
C Захисний ковпачок
D Тример (Пристрій для точного та рівного підрівнюванняволосся бороди)
E Вимикач
F Перевіряйте контрольну лампочку на адаптері
G Гніздо для з'єднувального штекера приладу
H Мережна вилка
I З'єднувальний штекер
J Щітка для чищення

Увага!

- Перед тим, як Ви вперше увімкнете прилад заради безпечності ретельно прочитайте ці інструкції та розгляньте рисунки до них.
- Впевніться, що сам прилад, живильний шнур та мережна вилка сухі/не зволожені.
- Завжди використовуйте тільки той живильний шнур, що постачається разом з приладом.
- Цей прилад розрахований тільки на підрівнювання та гоління волосся на обличчі. Не використовуйте його з іншою метою.
- Зберігайте пристрій подалі від дітей.
- Використовуйте, заряджайте та зберігайте прилад при температурі не нижче 15°C і не вище 35°C.
- До того, як підключити прилад, перевірте, чи відповідає величина напруження, що витиснена на мережній вилці (див. попереджувальну табличку), напруженню у місцевій електромережі.
- Не використовуйте прилад, коли бритвена головка пошкоджена або зламана, оскільки це може призвести до поранення шкіри.
- Рівень шуму L= 66 dB(A) re 1pW

Заряджання

Перед першим застосуванням приладу його треба заряджати не менш, ніж 10 годин.

1 Пересвідчиться, що під час заряджання прилад вимкнений.

2 Уставте з'єднувальний штекер в прилад (рис.1).

3 Уставте мережну вилку до стінної розетки.

При заряджанні приладу загоряється контрольна зелена лампочка на мережній вилці (рис.2).
- Заряджання приладу звичайно потребує біля 10 годин.
- Повністю заряджений прилад може до 40 хвилин працювати безперервно.

Цей прилад не розрахований на живлення від електромережі. Якщо акумулятор розрядився - зарядіть його знову, як описано вище.

Якщо Вам треба підстригти бороду, а акумулятор розряджений, то, перше - заряджайте його протягом щонайменше 90 хвилин, щоби бути упевненим, що прилад має достатньо енергії для одного сеансу роботи.

Як подовжити термін служби акумулятора

- Після першої зарядки приладу, використовуйте його поки акумулятор повністю не розрядиться.
- Не заряджайте акумулятор приладу понад 24 години.
- Не оставляйте мережну вилку увесь час підключеною до стінної розетки.
- Не підзаряджайте прилад між сеансами підрівнювання волосся.
- Двічі на рік повністю розряджайте акумулятор дозволивши електродвигуну працювати до повної зупинки. Потім знову, протягом не менш, ніж 10 годин заряджайте акумулятор.
- Якщо прилад не використовувався протягом тривалого часу, то його треба заряджати щонайменше протягом 10 годин.

Підрівнювання волосся на обличчі

За допомогою цього пристрою для підрівнювання Ви можете самостійно створювати різні фасони стрижки бороди. Цей пристрій забезпечує дуже точне і рівне підрівнювання бороди і баків і Ви легко досягнете чудових результатів у догляді за своїм волоссям. Пристрій для підрівнювання не замінює тример або бритву.

Як підготувати свою бороду для обкантування.
Щоби підготувати свою бороду для обкантування необхідно зробити таке:

1 Підстрижіть бороду тримером (рис. 3).

2 За допомогою бритви поголіть більші ділянки шкіри обличчя (рис.4).

Почніть підрівнювання
Тепер можна дуже точно і якісно підрівнювати волосся на обличчі.
Використовуйте пристрій тільки на повністю сухій шкірі. Перед підрівнюванням не застосовуйте кремів для гоління та інших аналогічних косметичних засобів.

1 По-перше, повільно витягайте тример до чутного характерного клацання і, по-друге, відчуйте, що пристрій міцно зафіксувався у робочому положенні. При фіксації тримеру Ви побачите спеціальну мітку (рис.5).
Ця витяжна мітка скрита позаду тримеру. Вона стає видною, коли тример витягнений з приладу правильно.

2 За допомогою тримеру надайте своїй бороді і бакам бажаної форми.
Щоби підстригти свою бороду якнайкраще, помістіть плоску поверхню тримеру на шкіру і, м'яко натискаючи на пристрій, ведіть його проти напрямку росту волосся (рис.6).
Як тільки Ви отримаєте бажаний результат, поверніть тример у початкове положення.

3 Наприкінці, поголіть невеличкі ділянки шкіри, де необхідно, за допомогою бритвеної головки приладу (рис. 7).

Чищення

Після кожного користування ретельно вичищайте прилад для підрівнювання та стрижки бороди.

Не користуйтесь для чищення приладу абразивними речовинами чи металевими мочалками, або рідинами на зразок спирту, бензину чи ацетону.

Ніколи не занурюйте прилад у воду.

1 Перед чищенням не забувайте завжди вимкнути прилад та від'єднати його від електромережі.

2 Пересвідчиться, що висувний тример правильно засунений усередину приладу.

3 Видаліть знімну бритвену головку, витягнувши її з приладу (рис. 8).

4 Якщо на бритвеній головці накопичилося багато зрізаного волосся, продуйте її та / або добре витрясіть. У разі необхідності можна з обережністю використати спеціальну щітку, що додається.
УВАГА: Не вичищайте щіткою лезо для гоління, оскільки це може його пошкодити.

5 Щіткою, що додається, дбайливо вичищайте внутрішню частину приладу. Особливу увагу приділяйте різальному блоку

Умови зберігання та експлуатації у поїздках

При зберіганні або якщо Ви берете прилад з собою у поїздку не забувайте надівати захисний ковпачок, щоби завжди бути упевненим, що лезо для гоління не пошкодиться (рис. 9).

Заміна леза для гоління

Зношене чи пошкоджене лезо для гоління можна замінити тільки оригінальним лезом Philishaveshaving foil, яке Ви можете купити у свого постачальника / дилера або в уповноваженому сервісному центрі фірми Philips.

Захист навколишнього середовища

Убудований акумулятор містить речовини, що є шкідливими для навколишнього середовища.

Коли ви позбавляєтесь від цього приладу, видаліть акумулятор.

Не викидайте акумулятор із звичайним побутовим сміттям, а здайте його у спеціальному приймальному пункті.

Ми можемо запропонувати Вам принести свій прилад до сервісного центру Philips, де досвідчений персонал радо допоможе Вам вийняти акумулятор, а потім знешкодить його у екологічно безпечний спосіб.

Як добути з приладу акумулятор
Для добуття акумулятору необхідно зробити таке.

1 Від`єднайте прилад від електромережі та дайте приладові попрацювати доти, поки не зупиниться електродвигун.

2 Видаліть знімну бритвену головку витягнувши її з приладу (рис. 10).

3 За допомогою викрутки зніміть металевий фіксатор (рис. 11).

4 Зніміть кришку (рис. 12).

5 Витягніть друковану монтажну плату (рис. 13).

6 Встроміть викрутку посередині між друкованою монтажною платою та акумулятором. Повертайте викрутку аж поки друкована монтажна плата не розколеться навпіл (рис. 14).

7 Від'єднайте дві половини друкованої монтажної плати від акумулятора зігнувши їх або повернувши їх кілька разів навкруг до повного розриву з'єднань (рис. 15).

8 Витягніть акумулятор.

9 Акумулятор та інші деталі приладу необхідно утилізувати у екологічно безпечний спосіб.

10 Після відкривання приладу забороняється вмикати його у електромережу.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам потрібна інформація або у Вас виникли проблеми, відвідайте, будь ласка, Web-сайт фірми Philips за адресою www.philips.com, або центр обслуговування клієнтів у Вашій країні (номер телефону вказано на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає сервісного центру, зверніться до Вашого місцевого ділера фірми Philips або зв'яжіться з сервісним відділом фірми Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не стосуються фольги для гоління.

HRVATSKI

Opis

A Odvojiva glava za brijanje
B Folija za brijanje
C Zaštitni poklopac
D Nastavak za precizno obrezivanje
E Prekidač za uključivanje/isključivanje
F Svjetlo na adapteru koje ukazuje na punjenje
G Utičnica za utikač aparata
H Utikač za struju
I Utikač aparata
J Četkica za čišćenje

Važno

- Za optimalnu sigurnost pročitajte ove upute i pogledajte ilustracije prije nego što upotrijebite aparat po prvi puta.
- Pazite da se aparat, kabel i utikač za struju ne smoče.
- Koristite samo kabel koji ste dobili s aparatom.
- Ovaj je aparat dizajniran isključivo za oblikovanje i brijanje dlačica na licu. Nemojte ga upotrebljavati u nijednu drugu svrhu.
- Držite aparat dalje od dohvata djece.
- Koristite, punite i pohranite aparat na temperaturi izmeūu 15°C i 35°C.
- Provjerite da li voltaža navedena na utikaču za struju (pogledajte pločicu s tipom aparata) odgovara voltaži struje koju imate prije nego što priključite aparat.
- Ne upotrebljavajte aparat ako je glava za brijanje oštećena ili slomljena, jer takva oštećenja mogu uzrokovati ozljede.
- Razina buke L= 66 dB(A) re 1pW.

Punjenje

Punite aparat najmanje 10 sati prije nego što ga prvi put upotrijebite.

1 Tijekom punjenja aparat mora biti isključen.

2 Uključite utikač aparata u aparat (slika 1).

3 Uključite utikač za struju u utičnicu.

Zeleno svjetlo na utikaču za struju će se upaliti, što ukazuje na punjenje aparata (slika 2).
- Punjenje obično traje oko 10 sati.
- Potpuno napunjeni aparat može bez kabela raditi do 40 minuta.

Ovaj aparat ne radi uključen u struju. Kada se baterija isprazni, punite je kako je gore opisano.

Ako želite stilizirati bradu kada je baterija prazna, morat ćete prvo puniti aparat najmanje 90 minuta da biste imali dovoljno struje za jedno oblikovanje.

Najbolje iskorištenje životnog vijeka akumulatorske baterije

- Nakon što ste aparat napunili po prvi puta, upotrebljavajte ga sve dok se baterija potpuno ne isprazni.
- Ne punite aparat dulje od 24 sata.
- Ne držite utikač za struju stalno uključen u utičnicu.
- Ne nadopunjavajte aparat izmeūu oblikovanja.
- Dva puta godišnje potpuno ispraznite bateriju tako da pustite motor da radi sve dok se ne zaustavi. Zatim ponovo punite bateriju najmanje 10 sati.
- Ako aparat duže vrijeme nije upotrebljavan, mora se puniti najmanje 10 sati.

Oblikovanje dlačica na licu

S ovim aparatom za oblikovanje možete kreirati različite stilove. Budući da Vam ovaj aparat omogućuje precizno i ravnomjerno oblikovanje brade i zalizaka, možete postići izvrsne rezultate njegovanja.
Ovaj aparat za oblikovanje ne zamjenjuje nastavak za obrezivanje brade ili aparat za brijanje.

Priprema brade za oblikovanje
Slijedite sljedeće korake za pripremanje brade za oblikovanje.

1 Upotrijebite nastavak za obrezivanje brade da biste ju obrezali (slika 3).

2 Nastavkom za brijanje obrijte veće površine kože (slika 4).

Početak oblikovanja
Sada možete precizno i ravnomjerno oblikovati dlačice na licu.
Aparat koristite samo na potpuno suhoj koži i nemojte koristiti pjenu za brijanje ili neku drugu supstancu prije oblikovanja.

1 Prvo gurnite nastavak za precizno obrezivanje prema van, sve dok ne začujete zvuk "klik" i ne osjetite da se nastavak za precizno obrezivanje uglavio na mjesto. Vidjet ćete oznaku za klizanje prema van (slika 5).
Oznaka za klizanje prema van je sakrivena iza nastavka za precizno obrezivanje i postaje vidljiva samo kada je nastavak za precizno obrezivanje ispravno gurnut prema van.

2 Oblikujte konture brade i zalizaka pomoću nastavka za precizno obrezivanje.
Za najbolje rezanje, stavite ravnu površinu nastavka za precizno obrezivanje na kožu i pomičite ju u smjeru suprotnom od rasta dlačica (slika 6).
Kad uz pomoć nastavka za precizno obrezivanje postignete željeni rezultat, gurnite ga natrag na njegovu početnu poziciju.

3 Na kraju, pomoću glave za brijanje aparata za oblikovanje obrijte male površine kože koje moraju postati glatke (slika 7).

Čišćenje

Očistite aparat za oblikovanje nakon svake uporabe.

Za čišćenje ne koristite abrazivna sredstva, kao ni sredstva poput alkohola, benzina ili acetona.

Ne uranjajte aparat u vodu.

1 Isključite aparat i iskopčajte ga iz struje prije čišćenja.

2 Provjerite da li je nastavak za precizno obrezivanje pravilno gurnut u aparat.

3 Uklonite odvojivu glavu za brijanje povlačenjem s aparata (slika 8).

4 Ako se u glavi za brijanje nakupilo puno dlačica, ispušite i/ili otresite dlačice iz glave za brijanje i, ako je potrebno, pažljivo ju očistite četkicom koju ste dobili s aparatom .
POZOR: Ne čistite foliju za brijanje četkicom. Četkica ju može oštetiti.

5 Četkicom koju ste dobili s aparatom očistite unutrašnjost aparata, posebno rezač.

Pohranjivanje i putovanje

Kada pohranjujete aparat ili ga nosite na put, stavite zaštitni poklopac da se folija za brijanje ne bi oštetila (slika 9).

Zamjena folije za brijanje

Istrošena ili oštećena folija za brijanje može se zamijeniti isključivo originalnom Philishave folijom za brijanje, koju možete nabaviti kod dobavljača ili u ovlaštenom Philipsovom servisu.

Napomene o zaštiti okoliša

Ugraūena punjiva baterija sadrži tvari štetne za okoliš.

Kada odbacujete aparat, izvadite akumulatorsku bateriju.

Ne odbacujte bateriju zajedno s kućnim otpadom već je odnesite na za to namijenjeno odlagalište.

Aparat takoūer možete odnijeti u ovlašteni Philips servis, gdje će Vam osoblje rado pomoći u vaūenju i odlaganju baterije na odgovarajući način.

Vaūenje baterije
Slijedite ove korake za vaūenje baterije.

1 Isključite aparat iz struje i pustite da radi dok se motor ne zaustavi.

2 Uklonite odvojivu glavu za brijanje povlačenjem s aparata (slika 10).

3 Odvijačem uklonite metalni okvir (slika 11).

4 Skinite poklopac (slika 12).

5 Izvadite tiskanu pločicu (slika 13).

6 Stavite odvijač u sredinu izmeūu tiskane pločice i baterije. Okrećite odvijač sve dok se tiskana pločica ne slomi na dva dijela (slika 14).

7 Razdvojite razlomljene dijelove tiskane pločice od akumulatorske baterije savijanjem i okretanjem dok se spone ne prekinu (slika 15).

8 Izvadite akumulatorsku bateriju.

9 Odbacite bateriju i druge dijelove u skladu sa zaštitom okoliša.

10 Ne priključujte aparat na struju nakon otvaranja!

Jamstvo i servis

Ako su Vam potrebne informacije ili imate problem, posjetite Philipsove Web stranice na www.philips.com ili se obratite Philipsovom predstavništvu u zemlji (brojevi telefona se nalaze u priloženom jamstvenom listu). Ako u Vašoj zemlji nema Philipsovog predstavništva, obratite se najbližem ovlaštenom trgovcu ili kontaktirajte Philipsov servis aparata za domaćinstvo i osobnu njegu (Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV).

Ograničenja jamstva

Uvjeti meďunarodnog jamstva ne pokrivaju foliju za brijanje.

SLOVENŠČINA

Splošen opis

A Snemljiva brivna glava
B Brivna mrežica
C Zaščitni pokrovček
D Izskočno rezilo za precizno oblikovanje
E Stikalo za vklop/izklop
F Svetlobni indikator polnjenja na adapterju
G Vtičnica za vtikač aparata
H Omrežni vtikač
I Vtikač aparata
J Ščetka za čiščenje

Pomembno

- Preden začnete uporabljati aparat, zaradi optimalne varnosti, skrbno preberite ta navodila in oglejte ilustracije.
- Pazite, da ne zmočite aparata, kabla (priključne vrvice) ali omrežnega vtikača.
- Uporabljajte le priloženi priključni kabel.
- Ta aparat je namenjen izključno za oblikovanje linije in britje dlačic na obrazu. Ne uporabljajte ga za nobene druge namene.
- Hranite aparat izven dosega otrok.
- Aparat uporabljajte, polnite in hranite na temperaturi med 15°C in 35°C.
- Preden aparat priključite na omrežno napetost preverite, ali napetost, označena na omrežnem vtikaču (glejte tipsko ploščico), ustreza napetosti v lokalnem električnem omrežju.
- Aparata ne uporabljajte, če je brivna glava poškodovana ali polomljena, ker se lahko poškodujete.
- Stopnja hrupa L=66 dB(A) re 1pW

Polnjenje

Pred prvo uporabo polnite aparat najmanj 10 ur.

1 Pazite, da bo aparat med polnjenjem izklopljen.

2 Vstavite vtikač aparata v aparat (sl. 1).

3 Vstavite omrežni vtikač v omrežno vtičnico.

Zelena kontrolna lučka na omrežnem vtikaču bo zasvetila in s tem ponazorila, da se aparat polni (sl. 2).
- Polnjenje traja običajno približno 10 ur.
- Polno napolnjen aparat zadostuje za do 40 minut brezvrvičnega delovanja.

Ta aparat ne deluje, če je priključen na električno omrežje. Ko se akumulator sprazni, ga ponovno napolnite, kot je opisano zgoraj.

Če si želite urediti vašo brado, ko je akumulator prazen, ga boste morali najprej polniti najmanj 90 minut, da zagotovite dovolj energije za eno urejanje.

Optimiziranje življenjske dobe akumulatorja

- Potem, ko ste aparat prvič polnili, ga uporabljajte dokler se akumulator popolnoma ne izprazni.
- Aparata ne polnite več kot 24 ur.
- Ne puščajte omrežnega vtikača stalno priključenega na omrežno vtičnico.
- Med posameznimi uporabami aparata ne polnite.
- Dvakrat na leto popolnoma spraznite akumulator, tako da naj motor deluje, dokler se ne zaustavi. Nato polnite akumulator najmanj 10 ur.
- Če aparata niste dolgo časa uporabljali, ga morate znova najprej polniti 10 ur.

Oblikovanje linije brade

S tem aparatom si lahko ustvarite različne stile. Z aparatom si lahko odlično negujete brado, ker omogoča natančno in enakomerno oblikovanje linije brade in zalizcev.
Ta aparat za oblikovanje linije ne nadomešča aparata za striženje brade ali običajnega brivnika.

Priprava brade za oblikovanje
Sledite tem korakom, da pripravite brado za oblikovanje.

1 Da si uredite samo dolžino brade, uporabite aparat za striženje brade (sl. 3).

2 Da si obrijete ostalo površino kože na obrazu, uporabite brivnik (sl. 4).

Začnite z oblikovanjem linije
Sedaj lahko natančno in gladko oblikujete linijo vaše brade.
Aparat uporabite le na popolnoma suhi koži in si pred oblikovanjem ne nanašajte na obraz nobenih brivnih krem ali kakšnih drugih substanc.

1 Najprej potisnite ven izskočno rezilo, dokler ne zaslišite klika in začutite, da se je rezilo zaskočilo. Sedaj boste opazili tudi oznako izstopa (sl. 5).
Izstopna oznaka je skrita za izskočnim rezilom in postane vidna le v primeru, če je rezilo pravilno izskočilo.

2 S tem rezilom si oblikujte linijo svoje brade in zalizcev.
Za optimalno striženje položite ploski del izkočnega rezila na kožo in ga premikajte v nasprotni smeri rasti dlačic (sl. 6).
Ko dosežete želeni učinek z izskočnim rezilom, ga potisnite nazaj v začetni položaj.

3 Na koncu si obrijte še preostalo površino kože, ki jo želite gladko, z brivno glavo aparata za oblikovanje linije (sl. 7).

Čiščenje

Po vsaki uporabi aparat očistite.

Za čiščenje aparata ne uporabljajte jedkih in agresivnih sredstev in tekočin, kot so npr. alkohol, bencin ali aceton.

Aparata ne potapljajte v vodo.

1 Pred čiščenjem aparat izklopite in izključite iz električnega omrežja.

2 Pazite, da bo izskočno rezilo pravilno potisnjeno v aparat.

3 Snemljivo brivno glavo odstranite iz aparata, tako da jo potegnete iz njega (sl.8).

4 Če se v brivni glavi nabere veliko dlačic, jih spihajte in/ali stresite z nje, ter jo po potrebi tudi pazljivo očistite s priloženo ščetko.
POZOR: Brivne mrežice ne čistite s ščetko. Ščetka lahko poškoduje brivno mrežico.

5 Notranjost aparata, zlasti rezilo, očistite s priloženo ščetko.

Shranjevanje in potovanje

Ko aparat shranjujete ali, ko ga nesete s seboj na potovanje, nataknite nanj zaščitni pokrovček, da zaščitite brivno mrežico pred poškodbami (sl. 9).

Zamenjava brivne mrežice

Obrabljeno ali poškodovano brivno mrežico smete zamenjati le z originalno Philishave brivno mrežico, ki je na voljo pri vašem trgovcu ali Philipsovem pooblaščenem servisnem centru (www.ntt.si).

Okolje

Vgrajena napolnjiva baterija (akumulator) vsebuje snovi, ki lahko onesnažijo okolje.

Ko boste aparat zavrgli, akumulator odstranite.

Ne odvržite akumulatorja skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, ampak ga izročite na uradno določeno zbirno mesto za tovrstne odpadke.

Aparat lahko odnesete tudi na Philipsov servisni center, kjer vam bo osebje z veseljem pomagalo akumulator odstraniti in odvreči na okolju prijazen način.

Odstranitev akumulatorja
Za odstranitev akumulatorja sledite tem korakom.

1 Aparat izključite iz električnega omrežja in ga pustite delovati, dokler se sam ne zaustavi.

2 Odstranite brivno glavo iz aparata, tako da jo potegnete iz njega (sl. 10).

3 Z izvijačem odstranite kovinsko objemko (sl. 11).

4 Odstranite pokrov (sl. 12).

5 Potegnite ven ploščico s tiskanim vezjem (sl. 13).

6 Vstavite izvijač v sredo med ploščico tiskanim vezjem in akumulatorjem. Sučite izvijač, dokler se ploščica s tiskanim vezjem ne prelomi na dvoje (sl. 14).

7 Ločite zlomljena dela ploščice s tiskanim vezjem od akumulatorja z zvijanjem in obračanjem, dokler se kontakti ne zlomijo (sl. 15).

8 Vzemite ven akumulator.

9 Odvrzite akumulator in ostale komponente na okolju prijazen način.

10 Potem, ko enkrat aparat odprete, ga ne smete več priključiti na električno omrežje!

Garancija in servis

Če potrebujete servis ali informacijo, ali če imate z delovanjem aparata težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu www.philips.com ali pa pokličite Philipsov servisni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega storitvenega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego (www.ntt.si). Izdajatelj navodil za uporabo: Philips Slovenija, d.o.o. Tržaška 132, 1000 Ljubljana Tel: +386 1 477 88 23

Garancijske omejitve

Brivna mrežica ni pokrita s pogoji mednarodne garancije.